

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 36 (1989)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

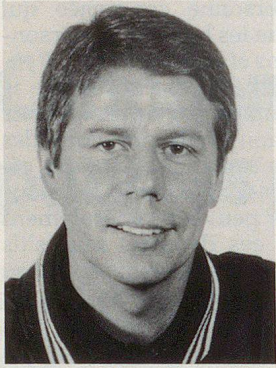
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Neuer Amtsarzt im BZS

Am 28. Juni 1989 hat der Bundesrat Herrn Dr. med. Pierre Bonfils, Spezialist FMH für Anästhesiologie zum neuen Amtsarzt des Bundesamtes für Zi-

vilschutz ernannt. Dr. Bonfils tritt die Nachfolge von PD Dr. med. Jost Bircher an, der auf Ende März 1989 altershalber aus dem Dienst des Bundesamtes für Zivilschutz ausgeschieden ist. Dr. Bonfils wurde 1947 in Freiburg geboren, wo er auch die Primarschule und das Gymnasium besuchte. Nach dem medizinischen Staatsexamen im Jahre 1973 war Dr. med. FMH Pierre Bonfils bis 1984 am Inselspital in Bern tätig, seit 1977 als Oberarzt. Nach einem Aufenthalt in Ulm (BRD) im Jahre 1985 kehrte er auf den 1. Januar 1986 ans Inselspital zurück, wo er als erster Oberarzt am Institut für Anästhesiologie, Intensivbehandlung und Reanimation wirkte. Dr. Bonfils, der im Militär den Grad eines Majors bekleidet, hat seine neue Stelle im Bundesamt für Zivilschutz bereits am 3. Juli 1989 angetreten. ▀

## Un nouveau médecin à l'Office fédéral de la protection civile

Le 28 juin 1989, le Conseil fédéral a nommé M. Pierre Bonfils, docteur en médecine et spécialiste FMH en anesthésiologie, en tant que nouveau médecin de l'Office fédéral de la protection civile. Le docteur Bonfils succède ainsi au docteur Jost Birch, privat-docent,

qui a cessé ses activités, pour raison d'âge, à la fin du mois de mars 1989. M. Bonfils est né en 1947 à Fribourg et a fréquenté, dans cette ville, les écoles primaires et secondaires, jusqu'au baccalauréat. Après avoir obtenu son diplôme fédéral de médecin en 1973, le Dr. Bonfils a travaillé jusqu'en 1984 à l'hôpital de l'Ile, à Berne, où il a été promu chef de clinique en 1977. En 1985, M. Bonfils a complété sa formation à Ulm (RFA). Le 1<sup>er</sup> janvier 1986, il est retourné à l'hôpital de l'Ile, pour y exer-

cer les fonctions de premier chef de clinique à l'institut d'anesthésiologie, de soins intensifs et de réanimation. Major à l'armée, le Dr. Bonfils est entré, le 3 juillet 1989, au service de l'Office fédéral de la protection civile. ▀

## Un nuovo medico presso l'Ufficio federale della protezione civile

Il 28 giugno 1989 il Consiglio federale ha nominato il Dr. med. FMH Pierre Bonfils nuovo medico dell'Ufficio federale della protezione civile. Il Dr. Bonfils succederà al PD Dr. med. Jost Bircher che ha lasciato il nostro ufficio alla fine di marzo 1989 per raggiunti limiti d'età.

Il Dr. Bonfils, nato a Friburgo nel 1947, ha frequentato le scuole elementari e il ginnasio nella città natale. Dopo aver conseguito l'esame statale in medicina nel 1973, fu attivo fino al 1984 presso l'Inselspital, dove fu nominato medico capo nel 1977. Nel 1985 soggiornò ad Ulm (RFT) e ritornò all'Inselspital il 1<sup>o</sup> gennaio 1986 occupando il posto di primo medico capo dell'Istituto di anestesia, cure intense e rianimazione. Il Dr. Bonfils, maggiore dell'esercito svizzero, ha iniziato la sua attività presso l'Ufficio federale della protezione civile il 3 luglio 1989. ▀

### Kompetentes Redaktionsumfeld

Eines von vielen Argumenten für die Vogt-Schild Fachzeitschriften als Werbeträger.

Die anderen? Tel. 01-2426868 sagt sie Ihnen.

**vogt-schild inseratendienst**  
Kanzleistrasse 80, Postfach  
8026 Zürich

## Wirksame Profi-Schutzbekleidung für jeden Einsatz.



Schutzanzug SPACEL aus Polyäthylen.

Schutzbekleidung aus TYVEK.

Schutzbekleidung aus Vliesstoff.

Das Sortiment von Polytechna umfasst Schutzbekleidung für alle Bereiche. Vom einfachen Arbeitsschutz bis zum anspruchsvollen Einsatz bei der Arbeit mit gefährlichen Chemikalien und im Nuklearbereich. Schutzbekleidung von Polytechna gibt es in verschiedenen Qualitäten und Ausführungen. Verlangen Sie unser Angebot.

**polytechna**

POLYTECHNA AG, Ringstrasse 14, 8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 46 46, Telex 826 654, Fax 01/821 01 32

## Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322-00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.



Wir **erstellen** Ihnen die kompletten

**Stücklisten**

Wir **liefern** Ihnen den



**Beschlagesatz**

**Neu!**

Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche Schutzräume mit Bundesbeitrag

**Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen**

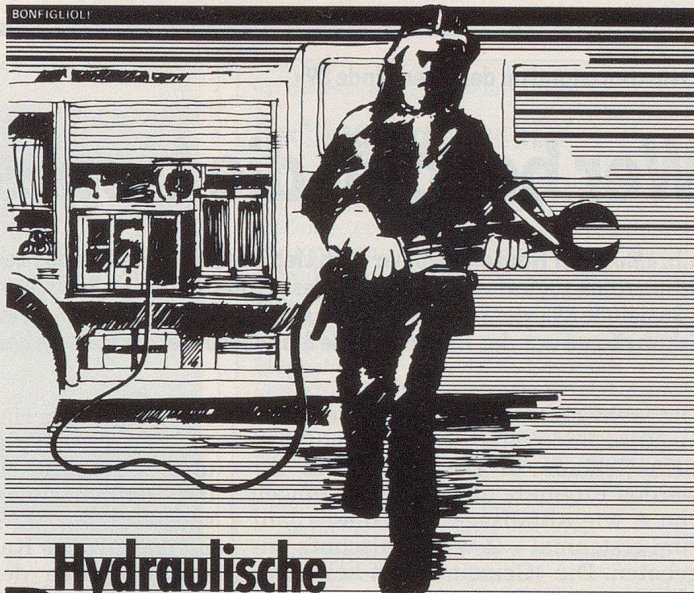
Telefon 072 65 11 11    Telefax 072 652 805



Stanzteile  
Werkzeuge

Kleinapparatebau  
Stahlkugeln

Baum-, Reb- und  
Gartenscheren



## Hydraulische Rettungssysteme

NEOTECHA – ein führendes Unternehmen für hydraulische Rettungswerkzeuge hat ein eigenes, modular aufgebautes Rettungssystem entwickelt.

Verlangen Sie unseren speziellen Rettungsprospekt.

**Neotecha**  
Abteilung **Hydraulik**

Fabrikweg, CH-8634 Hombrechtikon, Tel. 055/41 11 71

NTE-86/R-2D

## Feuchteschäden im Gebäude?



### Wir haben die Lösung:

Sessa-Pretema, der Luftentfeuchter von Schweizer mit der perfekten Klimatechnik und dem neuen, modernen Design, hilft überall dort, wo Feuchtigkeit unerwünscht ist: er schützt verderbliche Lagergüter vor Schimmelpilz und Fäulnis (z.B. im Zivilschutzraum). Er verhindert Korrosion auch an hochempfindlichen technischen Anlagen. Er schont die Bausubstanz in feuchtgefährdeter Umgebung. Und er verhindert schädliches Schwitzwasser an Rohren (z.B. im Wasserwerk).

**Verlangen Sie unsere Unterlagen!**

**Schweizer**

Ernst Schweizer AG  
Metallbau  
8908 Hedingen  
Telefon: 01 763 61 11

Ihr Angebot interessiert mich.  
Bitte informieren Sie mich ausführlich über ihre Luftentfeuchter

Firma:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Tel.:

Bitte einschicken an:  
Ernst Schweizer AG  
8908 Hedingen

ZS